

Algarve

VERSION
NUMÉRIQUE
OFFERTE



VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF



TAPEZ **PETITFUTE.APP**
DANS LE NAVIGATEUR
DE VOTRE SMARTPHONE.


PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE
DÈS QU'ELLE A CE PICTO !



VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS,
PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS...

 **PENDANT
VOTRE VOYAGE,
PRENEZ EN PHOTO
CETTE PAGE ET
VOUS AUREZ
LES BONNES
ADRESSES AUTOUR
DE VOUS !**



 **CEUX QUI AIMENT
BIEN LES QR CODE
PEUVENT SCANNER
CELUI-CI SANS PASSER
PAR PETITFUTE.APP**



Algarve

TERRE ENCHANTERESSE

Un vent d'aventure maritime souffle sur cette région auréolée de l'épopée, ô combien fabuleuse, des découvertes. Aux confins de l'Europe, l'Algarve est une terre de rencontres entre civilisations estampillée mauresque. C'est un autre Portugal vivant au rythme des embruns, avec des plages qui s'enchaînent aussi vite que l'océan se déchaîne. L'endroit rêvé pour une escapade entre sable, falaises, criques, villages pittoresques et un ciel immense. C'est aussi l'arrière-pays et une contrée verte. Cet espace montagneux à l'odoriférante forêt d'eucalyptus et de corciers, constitué de vallées escarpées et de cascades, comblera vos envies de panoramas à couper le souffle. Les amateurs de nature ne seront jamais en reste. La lagune enchantée de la Ria Formosa qui déploie son chapelet d'îles sur une grande partie de la côte sud constitue un site prometteur de balades au long cours. Véritable musée à ciel ouvert, paradis pour des centaines d'espèces d'oiseaux, les marais s'étendent dans un paysage d'une beauté lunaire. Costa Vicentina, Barlavento et Sotavento ordonnent l'espace, pour nous mener vers ces terres dont les traditions résistent vaillamment au temps qui passe. Il existe en effet un Algarve authentique loin de l'affluence touristique estivale, où croiser des habitants toujours prompts à aider le voyageur égaré. Au fil d'un cheminement empreint d'émotions et de rencontres, c'est toute la singularité et la fierté d'une nation qui palpite en Algarve. Ce bout de Portugal méridional n'a pas fini de vous épater !



PEFC™
10-31-1895

Certifié PEFC

Ce produit est issu
de forêts gérées
durablement et de
sources contrôlées.
pefc-france.org

Le climat ensoleillé de l'Algarve permet de profiter des joies de la plage, comme ici sur la plage de Marinha.

© JULIEN ARABAOLAZA - ISTOCKPHOTO.COM





SOMMAIRE



6 INSPIRER

Entre terre et mer, des plages à n'en plus finir et des paysages époustouflants, l'Algarve cultive un art de vivre, où convivialité rime avec authenticité.

8 : **Les bonnes raisons d'y aller**

11 : **Les 12 mots-clés**

13 : **Interview audio / vidéo**

14 : **Tableau distance circuler**

16 : **Idées de séjour**

18 : **Pratique**

27 DÉCOUVRIR

Un tourisme vert, un passé étourdissant, des pépites irrésistibles en matière de parcours golifiques, l'Algarve cache des secrets que nous allons vous dévoiler.

28 : **Golfs**

31 : **Châteaux et forteresses**

33 : **Géographie**

35 : **Nature**

37 : **Climat**

38 : **Environnement**

40 : **Les enjeux actuels**

42 : **Architecture**

44 : **Beaux-Arts**

46 : **Musiques et Scènes**

48 : **Littérature**

51 : **A l'écran**

52 : **Population**

54 : **Société**

56 : **Religions**

58 : **Que rapporter ?**

61 : **Sports et loisirs**

64 : **Gastronomie**

67 : **Agenda**

69 L'EST OU LE SOTAVENTO

Entre Faro et Cacela, sur les terres septentrionales, trône la reine Ria Formosa, paradis naturel où faune et flore s'épanouissent en symbiose avec les pêcheurs et les visiteurs avisés.

76 : **L'Est ou le Sotavento**

125 L'OUEST OU LE BARLAVENTO

Des tapis de sable doré parsemés de falaises dentelées, des villes au passé glorieux, et la serra vivifiante, telles sont les promesses tenues côté ouest.

130 : **L'Ouest ou le Barlavento**

171 LA COSTA VICENTINA

A la fois proche mais si éloignée de l'effervescente Faro, la Costa Vicentina fait figure de côte enchanteresse pour les amoureux de nature débridée.

175 : **La Costa Vicentina**

197 ORGANISER SON SÉJOUR

Vous rêvez de sillonner l'Algarve, mais vous ne savez pas par où commencer ? Toutes les adresses et astuces pour réussir votre séjour, quelle que soit votre manière de voyager.

200 : **Pratique**

204 : **S'y rendre**

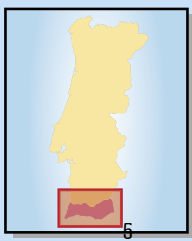
206 : **Séjours et circuits**

211 : **Se loger**

212 : **Se déplacer**

214 : **Index**













- Autoroutes
- Voies rapides
- Routes principales
- Routes secondaires
- Chemin carrossable
- Voie ferrée
- Parc national / Parc naturel
- Via Algarviana [GR 13]
- Ecovia (parcours cycliste littoral)

QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
<p>8° / 16°</p> <p>FESTA DAS CHOURIÇAS (FÊTE DES SAUCISSES) À QUERENÇA Un des plus grands événements gastronomiques à l'intérieur des terres. Dégustations animées autour de la fameuse <i>chouriça</i>.</p> <p> \$</p>	<p>9° / 17°</p> <p>CARNAVAL DE LOULÉ  Un beau carnaval, très connu, avec défilé de chars, samba et déguisements colorés. C'est aussi la fête des amandiers en fleurs.</p> <p> \$</p>	<p>11° / 19°</p> <p> \$</p>
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
<p>19° / 29°</p> <p>NOITES DA MOURA ENCANTADA À CACELA VELHA Quatre soirées faisant revivre les cultures arabe, andalouse et portugaise qui ont contribué à façonner l'identité régionale.</p> <p>FÊTE DU JAMBON ET DU MEDRONHO À MONCHIQUE Charcuteries et eau-de-vie locales sont à l'honneur.</p> <p> \$ \$ \$</p>	<p>20° / 29°</p> <p>FESTIVAL DA SARDINHA Dans la Zona Ribeirinha de Portimão, cette fête fait honneur à la sardine. Concerts et expos.</p> <p>FOIRE MÉDIÉVALE DE SILVES (FEIRA MEDIEVAL) Pendant une semaine, le centre de Silves se transforme en un grand souk médiéval.</p> <p> \$ \$ \$</p>	<p>18° / 26°</p> <p> \$ \$ \$</p>

Entre les foires médiévales de Silves et Castro Marim, les festivals rendant hommage aux saveurs locales, ou les nombreux événements sportifs d'envergure internationale, l'agenda de l'Algarve est bien rempli. A toutes les manifestations listées ci-après, on peut ajouter pléthore de rencontres ponctuelles, les fêtes villageoises des saints patrons, sans oublier les célébrations religieuses comme Pâques ou Noël. Un agenda complet est disponible sur le site www.algarve.pt.

AVRIL	MAI	JUIN
  12° / 21° <hr/> <p>FEIRA DA MÃE SOBERANA À LOULÉ Une fête religieuse célébrant la sainte patronne de Loulé, avec une grande procession à travers la ville jusqu'à la colline.</p> <p>FÊTE DU PRINTEMPS À TAVIRA La ville célèbre le printemps un mois après l'arrivée officielle de la saison. Belles tables, festivités et concerts.</p> 	  14° / 23° <hr/> <p>FESTIVAL INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION DE SABLE</p>  <p>A Pêra, des sculpteurs venus du monde entier transforment 35 000 tonnes de sable en reproductions de monuments célèbres.</p> 	  18° / 27° <hr/> <p>FESTIVAL MED Loulé se transforme en un vaste carrefour de cultures lors de ce festival de <i>world music</i> avec des artistes venus du monde entier.</p> 
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  15° / 23° <hr/> <p>GOLF - PORTUGAL MASTERS À VILAMOURA Ce golf accueille du beau monde pour disputer le Portugal Masters.</p> <p>FESTIVAL D'OBSERVATION DES OISEAUX DE SAGRES Conférences, ateliers pédagogiques, promenades en mer... Sous la houlette de spécialistes passionnés !</p> 	  11° / 20° <hr/> <p>FESTIVAL DA BATATA DOCE E DOS PERCEBES A Aljezur, un week-end entier avec la mise à l'honneur de la patate douce, produite en grande partie dans les champs environnants.</p> 	  10° / 17° <hr/> 

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER



© POIKE - ISTOCKPHOTO.COM

UN CHOIX PLÉTHO- RIQUE DE PLAGES

De la petite crique romantique aux longues étendues infinies de sable doré.

LE PARC NATUREL DE RIA FORMOSA

Une biodiversité unique au monde, mosaïque de zones humides, de lagunes et d'îles.



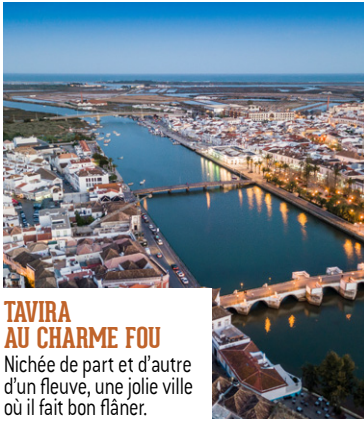
© JACEK_SOPOTNICKI - ISTOCKPHOTO.COM



© CAROLIN BADKIN - SHUTTERSTOCK.COM

UN RICHE PATRIMOINE ARCHITECTURAL

Églises et forteresses vous propulsent à l'époque des Maures et de la Reconquête.



TAVIRA AU CHARME FOU

Nichée de part et d'autre
d'un fleuve, une jolie ville
où il fait bon flâner.

© GAIZIUS - SHUTTERSTOCK.COM



MONCHIQUE ET L'ARRIERE-PAYS

Région authentique peuplée de
chênes, propice aux randon-
nées hors des sentiers battus.

© JORGE ARGAZKAK - SHUTTERSTOCK.COM



PONTA DA PIEDADE

Un cap spectaculaire
aux falaises escarpées, où admirer
les couchers de soleil.



© RICHARD LAURENCE - ISTOCKPHOTO.COM

PLUS DE 50 GREENS

Des terrains renommés qui
font de l'Algarve une desti-
nation phare pour le golf.

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

LE CAP SAINT VINCENT

Et ici commença l'histoire captivante des caravelles et des découvertes.



© SOPOTNICKI - SHUTTERSTOCK.COM



© CARLOS CAETANO - SHUTTERSTOCK.COM

SURF SUR LA CÔTE VICENTINA

L'expérience sportive se conjugue avec la beauté des paysages sauvages.



© GILAXIA - ISTOCKPHOTO.COM

FAIRE LA FÊTE À ALBUFEIRA

Ambiance *caliente* durant les nuits estivales, entre boîtes de nuit et bars animés.

LES **12** MOTS-CLÉS

#ARBUSTUS UNEDO

L'arbose, petite baie rouge ou orangée originaire de la zone méditerranéenne, est principalement utilisée pour confectionner des confitures et rentre aussi dans la fabrication d'une eau-de-vie rustique mais subtile, le fameux *medronho*. Il s'agit bien là de ce fameux alcool que les patrons des vieux cafés sortaient autrefois de sous le comptoir.



©SOUTHPICT - ISTOCKPHOTO.COM

#FADO

Le nostalgique fado est le style musical incontournable du Portugal. Que l'on y soit sensible ou pas, il faut avouer que cette musique provoque souvent un état mélancolique chez qui se laisse bercer par ses notes douces. Car il s'agit bien là d'exprimer la *saudade*, ou l'émotion d'une certaine tristesse ou de sentiments liés à l'amour ou à l'exil.



©JACEK_SOPOTNICKI - ISTOCKPHOTO.COM

#CATAPLANA

Précurseur de l'autocuiseur moderne, la *cataplana* est un récipient traditionnel originaire de l'Algarve et c'est également le nom du mets cuisiné. Sa cuisson vapeur confère à ce plat des saveurs préservées et incomparables. Ne pas quitter la région sans avoir goûté « la cataplana de mariscos » (fruits de mer) omniprésente sur toutes les cartes.

#CHEMINÉES

Pur produit de cinq siècles d'occupation mauresque, les pittoresques *chaminé algarvia* blanchies à la chaux n'échapperont pas à un œil averti. Prismatiques ou cylindriques, aux simples rainures ou délicatement dentelées, elles font partie intégrante du patrimoine architectural de la région. A photographier sans modération avant leur disparition.

#DIMINUTIFS

Cantinho, lulinha, Joazinho... ont en commun un suffixe dont on use et on abuse dans toutes les situations de la vie courante. Marque de petitesse ou signe d'affection la plupart du temps, ne vous laissez pas impressionner par cet effet de langue si récurrent et entrez dans la danse en répondant *obrigadinho* quand on vous servira un *cafezinho*.

#HENRI LE NAVIGATEUR

Au début du XV^e siècle, il transforma Lisbonne en l'une des capitales du monde, et donna le coup d'envoi aux grandes découvertes. Henri le Navigateur fut le véritable initiateur de l'empire colonial portugais et sa vie est profondément liée à l'Algarve. En effet, grâce à sa vision, Sagres deviendra l'un des plus grands pôles scientifiques.

#IMMOBILIER

L'immobilier en Algarve est florissant. Plateformes pour les investisseurs, régime fiscal avantageux pour les seniors, agences spécialisées, les professionnels du secteur disposent d'une très large visibilité. Il faut dire que les conditions sont réunies pour programmer une retraite paisible ou des vacances dans cette sorte de Côte d'Azur.

#MARCHÉS

Se rendre dans un marché en Algarve, qu'il soit municipal, hebdomadaire, d'antiquités ou aux poissons, est un excellent moyen de se plonger dans la culture locale en toute discrétion. Certains d'entre eux possèdent une architecture propre qui mérite à elle seule le détour, à l'instar de Loulé, stupéfiant édifice néo-mauresque de briques rouges.

#MAURES

L'influence des Maures venus du nord de l'Afrique a fortement imprégné la région après cinq siècles d'occupation. Impossible d'échapper aux témoignages de l'histoire, aux vestiges et à l'héritage de cette culture musulmane enracinée en Algarve, perceptible jusque dans la langue. Un héritage que l'on célèbre volontiers à l'occasion de festivals.

#PÂTISSERIES

Empreintes d'une forte personnalité, les petites douceurs de l'Algarve sont à déguster sans complexe, si l'on souhaite percer l'âme populaire. En tête de liste, les *morgadinhos* colorés, sans oublier le *Dom Rodrigo* vendu dans du papier métallisé tel un cadeau, composé de fils de jaune d'œuf et de sucre à savourer avec une *bica* (café noir serré).



© MAURO RODRIGUES - SHUTTERSTOCK.COM

#SARDINE

Poisson-roi au niveau national aussi bien que régional, la sardine est omniprésente et à l'honneur sur tous les barbecues dominicaux. La griller est un art en soi, à prendre au sérieux, et les Portugais sont passés maîtres en la matière. Ne pas hésiter à suivre les effluves de sardines grillées dans les petits restaurants à proximité des ports.



© JACEK_SOPOTNICHI - ISTOCKPHOTO.COM

#THERMALISME

Les eaux riches en fluor ou bicarbonatées sont idéales pour traiter les affections respiratoires mais pas uniquement. Les bénéfiques du thermalisme sont immenses et la région dévoile des stations propices à ce bien-être inégalable, à l'instar de Caldas. Une autre Algarve à l'environnement rempli de sérénité mais où la mer est toujours proche.



VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- ▶ **Vous mangez** les sardines grillées entre deux tranches de pain, quitte à ce que ça dégouline.
- ▶ **Vous accompagnez** vos apéritifs de *tremços* ou graines de lupin.
- ▶ **Vous appelez** tout le monde par son prénom, et jamais par le nom de famille.
- ▶ **Vous préférez** les ambiances fêtes de village aux discothèques de la côte.
- ▶ **Vous disposez** d'un objet, d'un maillot, d'une casquette ou d'un drapeau aux cou-

leurs du Portugal, prêt à exhiber en cas de victoire ou de célébration nationale.

- ▶ **Vous êtes** invité à un déjeuner familial et à 17h... vous êtes toujours à table.
- ▶ **Vous gardez** vos mains dans les poches tout en bavardant avec votre interlocuteur, en toute décontraction.
- ▶ **Vous ne pouvez** pas vous empêcher de parler haut et fort. Les Portugais étant de grands bavards, on n'observera que très rarement, deux personnes côte à côte, au restaurant ou dans la rue, gardant le silence.

MON ALGARVE

Par Ligia LOPES, auteure du guide



Interview

Ligia est franco-brésillienne mais possède une ascendance portugaise en Algarve.

Dès qu'elle en a l'occasion, elle n'hésite pas à franchir le détroit de Gibraltar à partir du Maroc où elle réside et de mettre le cap sur la terre de ses ancêtres. Passionnée de voyages et parlant 6 langues, elle a consacré toute sa vie au tourisme. Sa plus belle expérience ? Accompagner des tours du monde en Concorde.



DISTANCES



TEMPS DE TRAJET

	VILA REAL DE SANTO ANTONIO	TAVIRA	OLHÃO	FARO	LOULE
VILA REAL DE SANTO ANTONIO		22 KM 🚗 30mn 🚌 1h	53 KM 🚗 45mn 🚌 1h30	63 KM 🚗 1h 🚌 1h45	69 KM 🚗 45mn 🚌 1h30
TAVIRA	22 KM 🚗 30mn 🚌 1h		29 KM 🚗 30mn 🚌 30mn	39 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	45 KM 🚗 30mn 🚌 1h
OLHÃO	53 KM 🚗 45mn 🚌 1h30	29 KM 🚗 30mn 🚌 30mn		10 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	24 KM 🚗 30mn 🚌 30mn
FARO	63 KM 🚗 1h 🚌 1h45	39 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	10 KM 🚗 30mn 🚌 45mn		17 KM 🚗 30mn 🚌 15mn
LOULE	69 KM 🚗 45mn 🚌 1h30	45 KM 🚗 30mn 🚌 1h	24 KM 🚗 30mn 🚌 30mn	17 KM 🚗 30mn 🚌 15mn	
ALBUFEIRA	92 KM 🚗 1h 🚌 1h45	70 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	53 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	46 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	33 KM 🚗 30mn 🚌 15mn
SILVES	110 KM 🚗 1h15 🚌 3h	87 KM 🚗 1h 🚌 2h30	70 KM 🚗 1h 🚌 2h	62 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	49 KM 🚗 45mn 🚌 1h
PORTIMÃO	118 KM 🚗 1h15 🚌 3h15	96 KM 🚗 1h 🚌 2h45	78 KM 🚗 1h 🚌 2h30	71 KM 🚗 1h 🚌 1h30	58 KM 🚗 45mn 🚌 1h15
MONCHIQUE	132 KM 🚗 1h30 🚌 4h45	110 KM 🚗 1h15 🚌 4h30	93 KM 🚗 1h15 🚌 3h45	85 KM 🚗 1h15 🚌 2h45	72 KM 🚗 1h 🚌 2h30
LAGOS	137 KM 🚗 1h30 🚌 3h30	115 KM 🚗 1h15 🚌 3h15	98 KM 🚗 1h15 🚌 3h	90 KM 🚗 1h 🚌 2h	77 KM 🚗 1h 🚌 1h30
SAGRES	163 KM 🚗 1h45 🚌 6h30	141 KM 🚗 1h30 🚌 4h45	124 KM 🚗 1h30 🚌 4h30	116 KM 🚗 1h30 🚌 4h	103 KM 🚗 1h15 🚌 4h30
ALJEZUR	157 KM 🚗 1h45 🚌 7h45	133 KM 🚗 1h30 🚌 7h15	115 KM 🚗 1h15 🚌 6h30	108 KM 🚗 1h15 🚌 5h45	95 KM 🚗 1h 🚌 4h

L Algarve se présente comme un « petit pays » rectangulaire sur une longueur de 150 km. L'état des routes et la signalisation se prêtent parfaitement à un *road trip* en toute liberté, avec pour avantage des locations abordables. Une unique autoroute à télépéage traverse la région d'est en ouest ; elle serpente dans les terres mais la mer n'est jamais bien loin. Des réseaux de bus et de trains desservent la plupart des localités, attention cependant à certaines gares éloignées du centre-ville.

ALBUFEIRA	SILVES	PORTIMÃO	MONCHIQUE	LAGOS	SAGRES	ALJEZUR
92 KM 🚗 1h 🚌 1h45	110 KM 🚗 1h15 🚌 3h	118 KM 🚗 1h15 🚌 3h15	132 KM 🚗 1h30 🚌 4h45	137 KM 🚗 1h30 🚌 3h30	163 KM 🚗 1h45 🚌 6h30	157 KM 🚗 1h45 🚌 7h45
70 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	87 KM 🚗 1h 🚌 2h30	96 KM 🚗 1h 🚌 2h45	110 KM 🚗 1h15 🚌 4h30	115 KM 🚗 1h15 🚌 3h15	141 KM 🚗 1h30 🚌 4h45	133 KM 🚗 1h30 🚌 7h15
53 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	70 KM 🚗 1h 🚌 2h	78 KM 🚗 1h 🚌 2h30	93 KM 🚗 1h15 🚌 3h45	98 KM 🚗 1h15 🚌 3h	124 KM 🚗 1h30 🚌 4h30	115 KM 🚗 1h15 🚌 6h30
46 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	62 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	71 KM 🚗 1h 🚌 1h30	85 KM 🚗 1h15 🚌 2h45	90 KM 🚗 1h 🚌 2h	116 KM 🚗 1h30 🚌 4h	108 KM 🚗 1h15 🚌 5h45
33 KM 🚗 30mn 🚌 15mn	49 KM 🚗 45mn 🚌 1h	58 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	72 KM 🚗 1h 🚌 2h30	77 KM 🚗 1h 🚌 1h30	103 KM 🚗 1h15 🚌 4h30	95 KM 🚗 1h 🚌 4h
	32 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	41 KM 🚗 45mn 🚌 1h	55 KM 🚗 1h 🚌 2h15	60 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	86 KM 🚗 1h15 🚌 4h15	77 KM 🚗 1h 🚌 3h45
32 KM 🚗 30mn 🚌 45mn		19 KM 🚗 30mn 🚌 1h15	29 KM 🚗 45mn 🚌 3h	39 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	65 KM 🚗 1h 🚌 3h30	56 KM 🚗 45mn 🚌 3h15
41 KM 🚗 45mn 🚌 1h	19 KM 🚗 30mn 🚌 1h15		26 KM 🚗 45mn 🚌 1h	22 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	56 KM 🚗 1h 🚌 2h15	48 KM 🚗 45mn 🚌 1h45
55 KM 🚗 1h 🚌 2h15	29 KM 🚗 45mn 🚌 3h	26 KM 🚗 45mn 🚌 1h		47 KM 🚗 45mn 🚌 1h30	73 KM 🚗 1h 🚌 4h	32 KM 🚗 45mn 🚌 4h45
60 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	39 KM 🚗 45mn 🚌 45mn	22 KM 🚗 30mn 🚌 45mn	47 KM 🚗 45mn 🚌 1h30		32 KM 🚗 45mn 🚌 1h15	33 KM 🚗 45mn 🚌 1h
86 KM 🚗 1h15 🚌 4h15	65 KM 🚗 1h 🚌 3h30	56 KM 🚗 1h 🚌 2h15	73 KM 🚗 1h 🚌 4h	32 KM 🚗 45mn 🚌 1h15		43 KM 🚗 45mn 🚌 2h30
77 KM 🚗 1h 🚌 3h45	56 KM 🚗 45mn 🚌 3h15	48 KM 🚗 45mn 🚌 1h45	32 KM 🚗 45mn 🚌 4h45	33 KM 🚗 45mn 🚌 1h	43 KM 🚗 45mn 🚌 2h30	

IDÉES DE SÉJOUR



Première destination touristique du Portugal en raison de son climat privilégié, de ses plages et de ses villes animées, l'Algarve offre toutefois d'autres alternatives méconnues des voyageurs comme des itinéraires, en zone naturelle, reliant les petits villages de pêcheurs ou ceux des *serras* ayant su préserver leur authenticité. Entre terre, mer et émotions, à peine arrivés, l'Algarve donne déjà envie d'y revenir. Non seulement pour les paysages mais aussi pour les expériences. Pour les envies de plages, la côte déroule à perte de vue des criques romantiques et de longues bandes dorées. Pour un séjour gastronomique, entre produits de la mer, vins et tables rurales, on remplit son voyage de plaisirs savoureux. Un séjour tourné vers le patrimoine et la culture nous donne l'impression de faire partie d'un héritage historique universel riche et fascinant.

UNE SEMAINE EN ALGARVE

Aux confins de l'Europe, à proximité de l'Afrique, nous vous invitons à découvrir une terre de rencontres des civilisations. L'Algarve ★★★★★, c'est un autre Portugal, un Portugal qui semble bercé au rythme des mers du Sud. Voilà sans doute pourquoi le tourisme européen y a élu domicile pour des vacances festives, sans contraintes, paresseuses et langoureuses.

> Faro

Le matin, visite de la **vieille ville** (p.78) et de ses nombreux édifices (cathédrale, théâtre de Lethes, couvent...). L'après-midi, sortie en bateau dans la réserve naturelle de Ria Formosa pour se baigner près de l'une des îles.

> Loulé

Visite de **Loulé** ★ (p.93), de ses ateliers de fabrications artisanales et du musée Cozinha Traditional Algarvia et de sa charmante chapelle. Reprendre la route en direction de **Salir** ★ (p.90) et petite randonnée dans la Serra do Caldeirão. Le soir balade nocturne dans le ravissant petit village de **Alte** ★★ (p.92) à la découverte de ses fontaines et des maisons de chaux.

> Direction Silves

Charmante ville entourée de remparts aux couleurs de grès rouge, cette ancienne capitale de l'Algarve ★★★★★ arabe possède l'un des plus beaux châteaux de la région. Puis emprunter la route en direction du village typique de **Monchique** ★★ (p.148) et détente dans sa source aux eaux médicinales.

> Direction Aljezur

Le matin, suivre la route qui grimpe en direction du sommet du mont Foia, point culminant de l'Algarve ★★★★★. Admirez la vue sur le **cap Saint-Vincent** (p.181). Puis, faire une

halte dans le village mauresque d'**Aljezur** ★★ (p.188). L'après-midi, rejoindre la magnifique côte Vicentine, se baigner et lézarder sur la plage d'Arrifana.

> Direction Sagres

Longer la côte Vicentine jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'Europe : le cap Saint-Vincent. Puis visite de **Sagres** ★★ (p.180) avec ses imposantes falaises et sa forteresse. Prendre un cours de surf à la **plage de Tonel** (p.180).

> Direction Lagos

Suivre la N125 et admirer la côte jusqu'à **Lagos** ★★★★★ (p.159). Visite de cette cité historique et pittoresque et de son musée aux esclaves. L'après-midi partir à la découverte des dauphins, puis profiter des magnifiques **plages** (p.142) et de l'animation nocturne.

> De Lagos à Faro

Prendre le petit déjeuner à **Portimão** ★★★★★ (p.152). Visiter son musée sur l'histoire de ses habitants et l'industrie de la sardine. Puis longer la côte et visiter la lagune de Salgados près du village de **Pera** (p.137) et observer les nombreuses espèces d'oiseaux aquatiques. Vous pourrez alors rejoindre **Faro** ★★★★★ (p.76).

GRAND TOUR DE L'ALGARVE

À proximité de l'Afrique, aux confins de l'Europe, voilà une terre de rencontres des civilisations. L'Algarve ★★★★★, c'est un autre Portugal, un Portugal qui semble bercé au rythme des mers du Sud.

> Arrivée à Faro

Visite de la **vieille ville** (p.78). Partir aussitôt à la découverte de la réserve naturelle Ria Formosa. L'après-midi, baignade et bronzage sur Ilha Deserta. Si vous avez de la chance vous admirerez des espèces d'oiseaux rares.

➤ Direction Olhão

Le matin balade dans ses vieilles ruelles, découvrez son architecture atypique et l'ambiance animée de son marché aux poissons. **Olhão**

★ (p.102) est le plus gros port de pêche de l'Algarve ★★★★★. Manger sur place, c'est là que vous trouverez le meilleur poisson de la région. Prenez ensuite un bateau pour l'**île d'Armon** ★★ (p.108) a, profitez de ses belles **plages** (p.142) et passez la nuit loin de l'agitation du continent.

➤ Place au surf

Le matin, les amateurs de kitesurf ou de planche à voile trouveront leur bonheur. Rejoindre Olhão et suivre la direction de **Tavira** ★★ (p.108) tout en admirant la beauté des rives de la Ria Formosa. L'après-midi, visite de « la ville aux mille et une églises » : **Tavira** ★★ (p.108). A la tombée de la nuit flânez sur les bords du Rio Gilão et empruntez ses jolis ponts.

➤ Castro Marim

En direction de la frontière espagnole, suivre la N125 jusqu'à **Castro Marim** ★ (p.119). Visite de ce pittoresque village avec ses imposantes fortifications et l'imprenable vue du haut de son château. Empruntez la route vers **Alcoutim** ★★ (p.122), et détendez-vous sur les berges de la rivière.

➤ Escapade en Espagne

Balade à vélo ou en kayak le long du fleuve jusqu'à Foz de Odeleite. Faire des haltes dans les villages que vous traversez comme celui de Alamo. Manger sur les bords du fleuve à Guerreiro do Rio avant de traverser la frontière pour une courte escapade en Espagne.

➤ Loulé

Prendre la route direction de **Loulé** ★ (p.93), visite de ses petites rues et de ses ateliers artisanaux. Faites une excursion dans la Serra do Caldeirão et faites la randonnée de Rocha da pena l'après-midi. Le soir, passez la nuit dans le village typiquement algarvien d'**Alte** ★★ (p.92) ou à **Salir** ★ (p.90).

➤ Silves et Portimão

Visite du petit bourg **Silves** ★★ (p.144), cité historique aux petites ruelles et au splendide château fort très bien conservé. Suivre la direction de **Portimão** ★★★★★ (p.152) et passer la fin de journée sur la plage de **Praia da Rocha** ★★ (p.156) et profiter de l'ambiance nocturne.

➤ Plages et coucher de soleil

En direction du **cap Saint-Vincent** (p.181), rouler jusqu'à **Lagos** ★★★★★ (p.159). Visite

de la ville le matin et promenade jusqu'à Ponta de Piedade à la découverte des **plages** (p.142) cachées.

En fin d'après-midi, rejoindre le cap Saint-Vincent, juste à temps pour admirer le splendide coucher de soleil sur la pointe à l'extrême sud-ouest de l'Europe. Passer la nuit à **Sagres** ★★ (p.180).

➤ Les falaises ocrées

Le matin, visite de **Sagres** ★★ (p.180) et de la **forteresse** (p.180) où Henri le navigateur termina sa vie. Après un bon déjeuner, baignade à la magnifique plage de Beliche avec ses falaises aux couleurs ocrées. Attention, elle peut être très ventée.

➤ Randonnée

Faire une partie du sentier de randonnée Via Algarviana qui s'étend du cap Saint-Vincent à **Alcoutim** ★★ (p.122). Le soir, rejoindre **Carra-pateira** ★★ (p.186) en longeant la fabuleuse et sauvage Costa Vicentina.

➤ Farniente

Journée détente, baignade sur la **plage da Bordeira** (p.187) entourée de ses grandioses dunes. Pour les plus courageux, l'endroit est parfait pour prendre un cours de surf. En fin de journée, rejoindre le ravissant village d'**Aljezur** ★★ (p.188).

➤ Végétation luxuriante et gastronomie typique

Loger à **Aljezur** ★★ (p.188). Partir à la découverte de la région de **Monchique** ★★ (p.148), de ses collines à la végétation luxuriante et de sa gastronomie typique. Ses bains aux vertus médicinales sont l'idéal pour un moment de détente.

➤ La côte vicentine

Loger à **Aljezur** ★★ (p.188). Continuer la visite de la côte vicentine jusqu'à la frontière de l'Alentejo, ne rater pas le typique village aux maisons blanches et aux toits oranges de **Odeceixe** ★★ (p.194).

➤ Vers l'Alentejo

Loger à **Aljezur** ★★ (p.188). Pour les plus curieux, tenter l'aventure encore plus au nord jusqu'à Zambujeira do Mar et Vila Nova do Mil Fontes dans l'Alentejo.

➤ Retour à Faro

Rejoindre **Faro** ★★★★★ (p.76) en longeant la côte avec une pause à **Carvoeiro** ★★ (p.139) pour parcourir le joli sentier qui rejoint Praia da Marinha sur la journée.

PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER



DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Pour rejoindre le centre de Faro, plusieurs possibilités s'offrent aux arrivants : la location d'une voiture, le taxi ou le bus. La course en taxi coûte environ 10 € en journée. Les bus 14 et 16 de la compagnie Proximo font la navette et il faut compter 20 minutes de trajet.



TRANSPORTS EN COMMUN

Des liaisons régulières de bus sont assurées à travers tout le pays, avec une plus large amplitude horaire en saison. 4 compagnies desservent les villes du littoral et de l'arrière-pays. Eva et Frota Azul proposent un *Passé Turístico* économique, donnant droit à des trajets illimi-

tés pendant des périodes allant de 3 à 7 jours. Une ligne ferroviaire longe la côte sud de Faro à Lagos et vers l'est en direction de Vila Real. C'est donc un moyen agréable si l'on a le temps car ces trains régionaux sont assez lents. À titre d'exemple, prévoir 1h45 entre Faro et Lagos.



EN VOITURE

De nombreuses agences de location de voitures reconnues sur le marché ou locales répondent à la demande. En général, il s'agit de professionnels bien rodés. Les prix sont compétitifs car la concurrence est grande. Attention toutefois aux suppléments cachés, générateurs de mauvaises surprises à l'arrivée. Si vous vous trouvez à proximité de la frontière espagnole, n'hésitez pas à aller faire le plein de l'autre côté, le carburant y est moins cher.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...
Bom dia, como posso ir até ...

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?
É longe a pé? Há metro ou autocarro.... para ir lá?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît ?
Pode mostrar-me este lugar no mapa, se faz favor?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?
Onde posso comprar os títulos de transporte? Posso pagar com cartão?

Où est la sortie ? A gauche, à droite ou tout droit ?
Onde é a saída? A esquerda, à direita ou sempre em frente?

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi ! Merci beaucoup !
Perdi-me e estou atrasado (a), se faz favor, ajude-me! Muito obrigado (a)!

PRATIQUE

A VOIR / A FAIRE



HORAIRES

Les horaires des musées sont variables. En général, ils ferment le lundi et ouvrent les autres jours entre 10h et 18h avec une interruption pour la pause déjeuner. La plupart du temps l'accès est gratuit pour les étudiants.

BUDGET / BONS PLANS

On peut télécharger brochures et autres publications sur le site de l'office de tourisme (www.vistalagarve.pt). Les agences sont présentes dans

toute la région et proposent une aide précieuse grâce à leur personnel polyglotte. Vous y trouverez également des cartes, des plans de villes et des guides très bien conçus traitant des thèmes tels que le tourisme rural ou l'ornithologie, en vente pour moins de 10 €.

C'EST TRÈS LOCAL

Dans les villages de pêcheurs et les ports, il faut assister à la vente à la criée de la pêche du jour à la *lota*. Elle s'adresse aux restaurateurs mais le spectacle est hautement pittoresque.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plaît ?
Bom dia, queria duas entradas para adultos e uma para crianca, se faz favor?

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?
O preço para crianca é até que idade? E para a terceira idade, há descontos?

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?
Há visitas guiadas em francês ou audioguiadas?

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?
Quanto tempo demora a visita?

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?
Não consigo subir as escadas, tem elevador?

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.
Por favor, onde estão as casas de banho? Muito obrigado(a)!

PRATIQUE

SE RÉGALER



HORAIRES

Les horaires des repas sont assez semblables à ceux pratiqués en France. On déjeune (*almoço*) entre 12h et 15h et le dîner (*jantar*) se déroule entre 19h30 jusqu'à 21h30, voire parfois 23h dans les villes touristiques.

BUDGET / BONS PLANS

Déjeuner dans une boulangerie est chose courante pour la population locale. Les plats ou les en-cas sont sobres mais bons, les prix avantageux, la propreté est irréprochable, le pain sort directement du four et, cerise sur le gâteau, on partage le quotidien des habitants.

EN SUPPLÉMENT

Comme partout en Europe, il est de bon ton de laisser un pourboire dans les restaurants, les taxis, chez le coiffeur si l'on est satisfait du service. Comptez entre 5 et 10 % de la facture.

C'EST TRÈS LOCAL

Dans les restaurants, à peine installé, on voit arriver des olives, du pain et autres bruschettas sur la table. Il ne s'agit pas d'un amuse-bouche offert mais d'un service payant. Les repousser simplement au bord de la table si vous n'en voulez pas.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.
Bom dia, queria reservar uma mesa para duas pessoas para o meio-dia ou esta noite.

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?
Tem uma ementa em francês ou inglês?

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?
Sou vegetariano(a), há pratos sem carne?

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?
Não tenho mais fome, mas posso ver a carta das sobremesas?

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?
Pode trazer a conta, por favor? Posso pagar com cartão ou em líquido?

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.
Estava muito bom, voltaremos. Obrigado(a) e até à próxima!

PRÉPAREZ ET PROLONGEZ
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE
WWW.PETITFUTE.COM



INSPIREZ-VOUS

GRÂCE AUX REPORTAGES,
PHOTOS ET ACTUALITÉS DE
VOTRE PROCHAINE DESTINA-
TION.



ORGANISEZ

VOS VACANCES EN PROFITANT
D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
ET PRATIQUES



DÉCOUVREZ PLUS

D'UN MILLION D'ADRESSES EN
FRANCE ET DANS LE MONDE
AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS
ET D'UNE COMMUNAUTÉ
D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.



PARTAGEZ

VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS
DE CŒUR ET VOS COUPS DE
GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.



INSCRIVEZ-VOUS

À NOTRE NEWSLETTER.



SUIVEZ-NOUS

SUR
FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER
ET PINTEREST POUR REMPORTER
DE NOMBREUX CADEAUX.



RÉSERVEZ

EN 1 CLIC
POUR BÉNÉFICIER DES BONS
PLANS DE NOS PARTENAIRES.

La radio caliente

LATINA

**La radio
caliente**

11,95 € Prix France



9 782305 034256



latina.fr